
Editorial

Pour sa quarante-septième année, la revue TAL passe à une publication électronique. Ce passage a été longuement discuté et mûrement réfléchi. Le choix a été fait d'offrir un accès immédiat et gratuit de tous les articles à tous les lecteurs.

Les avantages de cette formule sont nombreux. L'accès en ligne assure une diffusion plus grande et plus rapide aux articles, qui est dans l'intérêt des auteurs et plus largement de la diffusion du savoir. La gratuité immédiate supprime les barrières et accroît encore la disponibilité des articles. Elle facilite aussi l'indexation par les moteurs de recherche, qui augmente leur visibilité. De plus, des fichiers peuvent être joints à un article : données associées, version dans une autre langue, etc. Par ailleurs, le format électronique permet à chacun de disposer sur son disque dur des articles sur lesquels il souhaite travailler, avec les facilités de recherche en texte intégral que cela induit.

La revue conserve en même temps des attributs importants du format traditionnel. L'unité de publication reste le numéro, avec sa préface ou son introduction, les articles sélectionnés, les notes de lecture et les résumés de thèses. La pagination est continue à travers chaque numéro. La revue peut être téléchargée en un fichier unique aussi bien que par article. Il est possible de recevoir, moyennement un abonnement spécial, une version papier qui regroupe en fin d'année tous les numéros d'un volume.

Le fonctionnement de la revue reste le même. La revue est gérée par l'ATALA (Association pour le traitement automatique des langues). Elle possède un comité de rédaction d'une trentaine de membres, auxquels s'ajoutent les membres des comités de lecture spécifiques formés à l'occasion de chaque numéro thématique. Les trois co-rédacteurs en chef de la revue prennent en charge le suivi d'un des trois numéros de l'année. Le processus de sélection des articles, qui prévoit deux phases de relecture pour chaque article, est inchangé.

Du fait de contraintes liées à notre éditeur précédent, la revue publiait essentiellement des numéros thématiques. Nous souhaitons encourager la soumission d'articles dans tous les domaines du TAL, et avons décidé de marquer l'entrée dans le nouveau format par un appel ouvert, « non thématique ».

Des propositions ont été sollicitées sur tous les aspects du traitement automatique des langues, notamment : pragmatique, discours, sémantique, syntaxe et lexique ; phonétique, phonologie et morphologie ; analyse et génération du langage parlé et écrit ; modèles logiques, symboliques et statistiques du langage ; extraction d'information et

fouille de données textuelles ; traitement multilingue, traduction automatique et aides à la traduction ; interfaces en langue naturelle et systèmes de dialogue ; interfaces multi-modales à composantes linguistiques ; outils et ressources linguistiques ; évaluation de systèmes ; terminologie, acquisition de connaissances à partir de textes ; recherche documentaire ; linguistique de corpus ; utilisation d'outils de TAL pour la modélisation linguistique ; enseignement assisté, enseignement des langues ; applications du TAL. L'important, quel que soit le thème, étant que les aspects liés au traitement automatique des langues soient mis en valeur.

L'appel a connu un vif succès, avec 31 soumissions, parmi lesquelles 10 articles ont été retenus pour publication à l'issue du processus de relecture (taux de sélection : 32 %). Pour conserver la taille habituelle de la revue, ces articles ont été répartis dans deux numéros Varia 2006 : le 47:1 (le présent numéro) et le 47:3, le numéro Discours (47:2), traité en parallèle, étant publié entre les deux. Ce succès nous conduira à renouveler ce type d'appel pour le volume 49 (parution en 2008).

Rappelons également que nous encourageons la soumission d'articles en dehors des appels explicites. Ces « soumissions spontanées » sont traitées à mesure de leur arrivée et, lorsqu'elles sont acceptées, sont insérées dans le premier numéro publié.

Les sept articles regroupés dans ce numéro sont les suivants. Les cinq premiers ont été soumis en réponse à l'appel non thématique, le sixième est une soumission spontanée, et le dernier est une version étendue d'un article primé à la conférence TALN 2005.

1) Variabilité des performances des outils de TAL et genre textuel, Marie-Paule Jacques, Nathalie Aussenac-Gilles

2) Du quatrième de proportion comme principe inductif : une proposition et son application à l'apprentissage de la morphologie, Nicolas Stroppa, François Yvon

3) Traiter les documents XML avec les « contextes de lecture », Xavier Tannier

4) Structure du lexique – Une exploration du lexique adjectival français, Fabienne Venant

5) Comparabilité de corpus et fouille terminologique multilingue, Emmanuel Morin, Béatrice Daille

6) Un cas de « polysémie logique » : modélisation de noms d'action en français ambigus entre processus et artefact, Évelyne Jacquy

7) Inférence de règles de propagation syntaxique pour l'alignement de mots, Sylwia Ozdowska, Vincent Claveau

Sylvain KAHANE
Université Paris 10, Nanterre
Christian RETORÉ
Labri, Bordeaux
Pierre ZWEIGENBAUM
LIMSI-CNRS, Orsay & CRIM-INALCO, Paris

RELECTEURS SPÉCIFIQUES DE CE NUMÉRO :

Ramzi Abbes, France Télécom R&D
Anne Abeillé, Université Paris 7
Pascal Amsili, LATTICE, Paris
Patrice Bellot, LIA, Avignon
Rachid Belmouhoub, CRIM, INALCO
Christian Boitet, GETA, CLIPS, IMAG, Grenoble
Mohand Boughanem, IRIT, Toulouse
Philippe Boula de Mareüil, LIMSI, Orsay
Jean-Pierre Chanod, Xerox, Grenoble
Khalid Choukri, ELDA, Paris
Fathi Debili, LLACAN, Paris
Claude de Loupy, Université Paris 10, Nanterre
Hervé Déjean, Xerox, Grenoble
Chantal Enguehard, LINA, Nantes
Cédric Fairon, CENTAL, Université catholique de Louvain
Olivier Ferret, LIST, CEA, Paris
Cyril Fonlupt, Université de Lille
Daniel Kayser, LIPN, Villetaneuse
Yves Lepage, GREYC, Caen
Jean-Claude Martin, LIMSI, Orsay
Emmanuel Morin, LINA, Nantes
Élisabeth Métais, CNAM, Paris
Sylvain Pogodalla, LORIA, Nancy
Thierry Poibeau, LIPN, Villetaneuse
Mathieu Roche, LIRMM, Montpellier
Jean Royauté, LIF, Marseille
Sylvie Szulman, LIPN, Villetaneuse
Yannick Toussaint, LORIA, Nancy
Anne Vilnat, LIMSI, Orsay
Éric Wehrli, Université de Genève